

CONFÉRENCE 2010
CAMPUT
2-5 MAI MONTRÉAL**RÉGLEMENTATION DURABLE**

Déf. : Réglementation qui répond aux besoins du présent sans compromettre la possibilité de faire face aux besoins futurs. Réglementation faisant preuve de transparence, axée sur les principes, inclusive et répondant aux besoins.

2 MAI — DIMANCHE

16:00 INSCRIPTION
18:00 RÉCEPTION (18 H À 20 H)

3 MAI — LUNDI

07:30 PETIT-DÉJEUNER

08:30 BIENVENUE

Jean-Paul Théorêt, Président, Régie de l'énergie (Québec)

Cynthia Chaplin, Vice-présidente, Commission de l'énergie de l'Ontario et présidente de CAMPUT

08:45 DÉBAT

APPROVISIONNEMENTS DURABLES

De nos jours, les approvisionnements à long terme sont des préoccupations de premier plan. Quelle importance doit-on accorder aux objectifs sociaux, environnementaux et économiques lorsqu'on examine les options d'approvisionnement à long terme? Quelles sont les implications de ces objectifs potentiellement contradictoires pour les régulateurs, les entreprises et les consommateurs?

Tom Adams

Conseiller en énergie et en environnement

Steven Guilbeault

Cofondateur, Équiterre

Rick Hyndman

Conseiller senior, Association canadienne des producteurs pétroliers

MODÉRATEUR :

Garry A. Brown

Président, New York State Public Service Commission

10:15 PAUSE

10:40 CONTINENTALISATION

L'ouverture des marchés et les normes de fiabilité qui transcendent les frontières sont des exemples de la continentalisation continue en Amérique du Nord. Mais quand la normalisation rencontre des enjeux de juridiction, cela peut engendrer des discussions difficiles. Quel est donc le juste équilibre en matière de standardisation des marchés et des infrastructures énergétiques?

Gaétan Caron

Président, Office national de l'énergie

George Given

Head of global power research, Wood Mackenzie

Chris Weston

Président, Direct Energy

MODÉRATEUR :

Francisco Xavier Salazar Diez De Sollano

Président, Comisión Reguladora de Energía, Mexique

12:00 CONFÉRENCIÈRE

Nathalie Normandeau

Vice-première ministre et ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Québec

13:30 RÉSEAUX INTELLIGENTS

Plusieurs sont d'avis, à l'heure actuelle, que les réseaux intelligents sont la voie de l'avenir. Existe-t-il une compréhension commune de ce qu'ils sont vraiment? Quel calendrier réaliste peut-on envisager pour leur développement? Quels en sont les avantages? Quels sont les risques et comment peut-on les gérer?

Isabelle Courville

Présidente, Hydro-Québec TransÉnergie

Philip Hanser

Principal, The Brattle Group

Philip Moeller

Commissaire, Federal Energy Regulatory Commission, USA

MODÉRATEUR :

Raymond Gorman

Président, Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick

15:00 PAUSE

15:30 LA DUALITÉ DU RÔLE DE CITOYEN-CONSOMMATEUR

La plupart des gens ont une double perspective sur l'énergie. À titre de citoyens, ils ont des opinions et des objectifs plus larges sur ce qui est bon pour la société et pour l'environnement. À titre de consommateurs d'énergie, ils en veulent pour leur argent. Jusqu'à quel point le citoyen-consommateur considérera-t-il que la gestion de la demande, les compteurs intelligents et l'énergie renouvelable, qui nécessiteront d'importants investissements, amélioreront son bien-être et lui en donneront pour son argent?

David Coen

Président, National Association of Regulatory Utility Commissioners, USA

John Merrick

Avocat, Merrick Jamieson Sterns Washington & Mahody

Adam White

Président, Association of Major Power Consumers of Ontario

MODÉRATEUR :

Len Kelsey

Président, British Columbia Utilities Commission

SOIRÉE LIBRE

En partenariat avec le conseil québécois
des événements écoresponsables

 événement **éco** responsable

Rendez-vous
à Montréal!

Inscription :
camput.org



Régie
de l'énergie
Québec

PROGRAMME
PRÉLIMINAIRE

4 MAI — MARDI

07:30 PETIT-DÉJEUNER

08:45 CONSULTATION DES AUTOCHTONES

L'obligation de consulter les communautés autochtones fait en sorte qu'on doit tenir compte de leurs droits et de leur intérêt potentiel dans l'examen des projets ayant une influence sur leur territoire, notamment ceux du secteur de l'énergie. Bien que cette obligation vise les gouvernements et leurs mandataires, tous les intéressés, incluant les régulateurs, doivent porter une attention particulière aux enjeux touchant les Autochtones et s'assurer que la Couronne agit de manière honorable. Nos panélistes nous offriront leurs perspectives sur ce qui a déjà été fait dans le domaine, et sur ce qui doit se faire dans un proche avenir.

Strater Crowfoot

Président-directeur général et directeur exécutif, Pétrole et gaz des Indiens du Canada

L'honorable Juge Marshall Rothstein

Cour suprême du Canada

Thierry Vandal

Président, Hydro-Québec

MODÉRATEUR :

Howard Wetston

Président, Commission de l'énergie de l'Ontario

10:15 PAUSE

10:40 LES DÉCIDEURS PUBLICS ET LA RÉGLEMENTATION DURABLE

Les politiques et la réglementation sont inextricablement liées, tout en étant distinctes : les décideurs publics doivent établir le cadre et les régulateurs doivent pour leur part décider au quotidien dans l'intérêt public. Dans ce contexte, quel est le rôle des décideurs publics dans la réglementation durable?

Philip Jennings

Sous-ministre adjoint du Bureau de gestion de grands projets, Ressources naturelles Canada

Greg Reimer

Sous-ministre, Energy, Mines and Petroleum Resources, Colombie-Britannique

Robert Sauvé

Sous-ministre, Ressources naturelles et Faune, Québec

MODÉRATEUR :

Graham Lane

Président, Manitoba Public Utilities Board

12:00 CONFÉRENCIER

L'honorable**Christian Paradis** (invité)

Ministre, Ressources naturelles, Canada

13:30 MARCHÉ DU CARBONE

L'établissement de prix pour le carbone est en train de devenir une réalité. Les crédits de carbone doivent-ils être considérés comme des actifs, des dépenses ou des investissements? Nos panélistes discuteront de la situation des deux côtés de la frontière canado-américaine en partageant leurs opinions sur les solutions potentielles.

Joel Bluestein

Président, Energy and Environmental Analysis

Sophie Brochu

Présidente, Gaz Métro

Joseph Doucet

Professeur, University of Alberta

MODÉRATEUR :

Peter Gurnham

Président, Nova Scotia Utility and Review Board

15:00 PAUSE

15:30 SESSIONS TECHNIQUES PARALLÈLES
(A) COMPTE À REBOURS POUR LES NORMES FINANCIÈRES INTERNATIONALES (IFRS)

En janvier 2011, les entreprises canadiennes devront appliquer les nouvelles normes comptables internationales. Cela aura d'importantes conséquences, à la fois pour les entreprises réglementées et les régulateurs. Une table ronde réunissant des experts de l'industrie et de la réglementation portera sur la direction que prendront les entreprises et les régulateurs, ainsi que leur niveau de préparation.

Céline Arsenault-Smith

Contrôleur, Toronto Hydro

Bill Cowan

Gestionnaire, Commission de l'énergie de l'Ontario

Pierre Despars

Vice-président exécutif, Gaz Métro

MODÉRATEUR :

Murray Doehler

Membre, Nova Scotia Utility and Review Board

(B) LE PROJET DE BALISAGE RÉGLEMENTAIRE DE CAMPUT

CAMPUT a recruté une équipe de consultants en 2009 afin d'analyser et de faire rapport sur le développement d'un système d'indicateurs de performance et de mesures de balisage qui pourrait contribuer à une réglementation efficace et efficiente des transporteurs et des distributeurs d'électricité. Les consultants feront le point sur l'état de leurs travaux.

Ken Buckstaff

Directeur, First Quartile Consulting

John Todd

Président, Elenchus Research Associates Inc.

MODÉRATEUR :

Maurice Rodgerson

Président, Island Regulatory and Appeals Commission

18:30 SOIRÉE DE GALA

Surprise!

5 MAI — MERCREDI

07:30 PETIT-DÉJEUNER

08:30 DÉBAT
INVESTISSEMENTS DANS LES INFRASTRUCTURES ÉNERGÉTIQUES

Les investissements dans les infrastructures d'énergie vont-ils profiter à la fois aux entreprises réglementées et aux consommateurs, tout en stimulant l'économie? Comment faire en sorte que les bonnes infrastructures soient construites au bon moment et que les bénéfices et les conséquences à long terme soient pris en compte adéquatement?

A.J. Goulding

Président, London Economics International

Finn Poschmann

Vice-président, CD Howe Institute

Doug Stout

Vice-président, Terason Gas

ANIMATEUR :

Willie Grieve

Président, Alberta Utilities Commission

10:00 PAUSE

10:30 OÙ S'EN VA LE SECTEUR DE L'ÉNERGIE?

Depuis quelques années, le secteur de l'énergie se compare à des montagnes russes. Le secteur du gaz naturel et du pétrole a montré une fois de plus qu'il connaît des hauts et des bas. Celui de l'électricité est en pleine redéfinition. Les effets de la récession se font encore sentir. Des joueurs clés partageront avec nous leurs visions sur l'avenir du secteur de l'énergie.

Julie A Dill

Présidente, Union Gas

Russ Girling

COO, TransCanada Corporation

Scott Hempling

Directeur exécutif, National Regulatory Research Institute

MODÉRATEUR :

Cynthia Chaplin

Présidente, CAMPUT

11:45 CONCLUSION

CONFÉRENCE 2010
CAMPUT
2-5 MAI MONTRÉALRendez-vous
à Montréal!Inscription :
camput.orgRégie
de l'énergie
Québec